

Tween 80 Supplement

REF 80031 / 80431

Instructions For Use

Content	Page
Italiano	2
English	3
Français	4
Deutsch	5
Español	6
Português	7
Svenska	8
Ελληνικά	9

This IFU document and the SDS are available from the online Support Center:

liofilchem.com/ifu-sds



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com lioofilchem@lioofilchem.com

1 / 9

Rev.2 / 15.04.2022



ITALIANO

TWEEN 80 Supplement

Supplemento per l'arricchimento di terreni di coltura.

DESCRIZIONE

TWEEN 80 Supplement è un supplemento costituito da polisorbato 80, impiegato nella preparazione dei terreni di coltura HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), e di altri terreni di coltura in cui è prevista l'aggiunta di polisorbato 80.

CONTENUTO DELLE CONFEZIONI

Ciascuna confezione contiene:

- flaconi da 50 ml di Tween 80

PRINCIPIO DEL METODO

TWEEN 80 Supplement (Polysorbate 80) è una sostanza utilizzata nella preparazione dei terreni di coltura, dove favorisce una rapida crescita batterica.

COMPOSIZIONE

TWEEN 80 Supplement	
Contenuto / flacone	
Tween 80	50.0 ml

PROCEDURA DI UTILIZZO

- Fare riferimento alle istruzioni specifiche del terreno in preparazione per quanto riguarda la quantità di Tween 80 Supplement da aggiungere al terreno stesso, prima della sterilizzazione.
- Mescolare con cura.
- Distribuire nei contenitori finali e sterilizzare in autoclave come indicato nelle istruzioni specifiche del terreno in preparazione.

TECNICA ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento alle indicazioni del terreno in preparazione.

CONTROLLO QUALITÀ

- Controllo aspetto: sostanza densa, di aspetto oleoso e di colore giallo ambrato.
- Controllo microbiologico

Preparare il Microbial Content Test Agar Base ref. 610094 o 620094 e seminarlo con i ceppi indicati nella tabella del controllo microbiologico. Incubare a $36 \pm 1^\circ\text{C}$ per 24-48 ore.

Controllo microbiologico

Ceppi di controllo	Crescita
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Solo per uso professionale. Gli operatori devono essere formati e avere una certa esperienza nei metodi di laboratorio. Si prega di leggere il attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. L'affidabilità dei risultati del test non può essere garantita in caso di deviazioni dalle istruzioni riportate in questo documento.

Consultare la scheda di sicurezza (SDS) per informazioni sui pericoli e sulle modalità di manipolazione sicure.

CONSERVAZIONE

Conservare TWEEN 80 Supplement a 2-8°C nella sua confezione originale. In queste condizioni TWEEN 80 Supplement mantiene la sua validità fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare oltre questa data. Eliminare se vi sono segni di deterioramento.

BIBLIOGRAFIA

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	
TWEEN 80 Supplement	80031	2 flaconi x 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 flaconi x 50 ml

TABELLA DEI SIMBOLI

LOT	Codice del lotto		Non riutilizzare		Fabbricante		Contenuto sufficiente per <n> saggi		Limiti di temperatura
REF	Numero di catalogo		Fragile, maneggiare con cura		Utilizzare entro		Consultare le istruzioni per l'uso		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

2 / 9

Rev.2 / 15.04.2022

TWEEN 80 Supplement

Supplement for the enrichment of culture media.

DESCRIPTION

TWEEN 80 *Supplement* is a supplement made of Polysorbate 80, used to prepare culture media HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), and other culture media in which the addition of Polysorbate 80 is recommended.

KIT CONTENTS

Each kit contains:

- bottles containing 50 ml of Tween 80

PRINCIPLE OF THE METHOD

TWEEN 80 *Supplement* (Polysorbate 80) is a substance used in the preparation of culture media, where it supports a rapid bacterial growth.

COMPOSITION

<u>TWEEN 80 Supplement</u>	
Content / bottle	
Tween 80	50.0 ml

PROCEDURE FOR USE

- Refer to the specific instructions for the medium concerned on the quantity of Tween 80 *Supplement* that should be added to it, before sterilization.
- Mix with care.
- Distribute into the final containers and sterilize in autoclave as indicated in the specific instructions for the medium.

TECHNIQUE AND INTERPRETATION OF THE RESULTS

Refer to the technical documentation for the medium being prepared.

QUALITY CONTROL

- Visual inspection: dense, oily and yellow amber coloured substance.
- Microbiological control

Prepare the Microbial Content Test Agar Base ref.. 610094 or 620094 and inoculate it with the strains indicated in the microbiological control table. Incubate at $36 \pm 1^\circ\text{C}$ for 24-48 hours.

Microbiological control

Control strains	Growth
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

PRECAUTIONS

For professional use only. Operators must be trained and have certain experience in the laboratory methods. Please read the instructions carefully before using this product. Reliability of assay results cannot be guaranteed if there are any deviations from the instructions in this document.

Consult the Safety Data Sheet (SDS) for information regarding hazards and safe handling practices.

STORAGE

Store TWEEN 80 *Supplement* at 2-8°C in its original packaging. In such conditions TWEEN 80 *Supplement* maintains its validity until the expiry date indicated on the label. Do not use beyond that date. Eliminate without using if there are signs of deterioration.

REFERENCES

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). *J. App. Bact.* 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) *J. Dairy Res.* 20: 36.

PRESENTATION

Product	REF	
TWEEN 80 <i>Supplement</i>	80031	2 bottles x 50 ml
TWEEN 80 <i>Supplement</i>	80431	4 bottles x 50 ml

TABLE OF SYMBOLS

LOT	Batch code		Do not reuse		Manufacturer		Contains sufficient for <n> tests		Temperature limitation
REF	Catalogue number		Fragile, handle with care		Use by		Consult instructions for use		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com



FRANÇAIS

TWEEN 80 Supplement

Supplément pour l'enrichissement de milieux de culture.

DESCRIPTION

TWEEN 80 *Supplement* est un supplément constitué de polysorbate 80, employé dans la préparation des milieux de culture HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), et d'autres milieux de culture dans lesquels l'ajout de polysorbate 80 est prévu.

CONTENU DES EMBALLAGES

Chaque emballage contient :

- flacons de 50 ml de Tween 80

PRINCIPE DE LA MÉTHODE

TWEEN 80 *Supplement* (Polysorbate 80) est une substance utilisée dans la préparation des milieux de culture, où elle favorise une croissance bactérienne rapide.

COMPOSITION

TWEEN 80 Supplement	
Contenu / flacon	
Tween 80	50.0 ml

PROCÉDURE D'UTILISATION

1. Se reporter aux instructions spécifiques du milieu en préparation en ce qui concerne la quantité de Tween 80 *Supplement* à ajouter au milieu, avant l'autoclavage.
2. Mélanger avec soin.
3. Distribuer dans les contenants finals et autoclaver comme indiqué dans les instructions spécifiques du milieu en préparation.

TECHNIQUE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Se reporter aux indications du milieu en préparation.

CONTRÔLE QUALITÉ

1. Contrôle aspect : substance dense, à l'aspect huileux et de couleur jaune ambré.

2. Contrôle microbiologique

Préparer le Microbial Content Test Agar Base ref. 610094 ou 620094 et l'ensemencer avec les souches indiquées dans le tableau du contrôle microbiologique. Incuber à $36 \pm 1^{\circ}\text{C}$ pendant 24-48 heures.

Contrôle microbiologique

Souches de contrôle	Croissance
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Pour usage professionnel seulement. Les opérateurs doivent être formés et avoir une certaine expérience des méthodes de laboratoire. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit. La fiabilité des résultats d'analyse ne peut être garantie en cas d'écart par rapport aux instructions de ce document.

Consultez la fiche de données de sécurité (SDS) pour plus d'informations sur les dangers et les pratiques de manipulation sûres.

CONSERVATION

Conserver TWEEN 80 *Supplement* à 2-8°C dans son emballage d'origine. Dans ces conditions, TWEEN 80 *Supplement* est valable jusqu'à la date limite d'utilisation indiquée sur l'étiquette. Ne pas utiliser au-delà de cette date. Éliminer en présence de signes de détérioration.

BIBLIOGRAPHIE

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

PRÉSENTATION

Produit	REF	
TWEEN 80 Supplement	80031	2 flacons x 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 flacons x 50 ml

TABLEAU DES SYMBOLES

LOT	Code du lot		Ne pas réutiliser		Fabricant		Contenu suffisant pour <n> tests		Limites de température
REF	Numéro de catalogue		Fragile, manipuler avec soin		Utiliser avant		Consulter les instructions d'utilisation		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

4 / 9

Rev.2 / 15.04.2022



DEUTSCH

TWEEN 80 Supplement

Zusatz zur Anreicherung von Nährböden.

BESCHREIBUNG

TWEEN 80 Supplement ist ein aus Polysorbitat 80 bestehender Zusatz, der zur Herstellung der Nährböden HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lyopolitic Agar (REF 611015 / 621015) sowie anderen Nährböden verwendet wird, die eine Zugabe von Polysorbitat 80 vorsehen.

PACKUNGsinHALT

Jede Packung enthält:

- Ampullen zu je 50 ml Tween 80

VERFAHRENSPRINZIP

TWEEN 80 Supplement (Polysorbate 80, USP) ist eine Substanz, die bei der Herstellung von Nährböden eingesetzt wird, wo sie ein schnelles Bakterienwachstum fördert.

ZUSAMMENSETZUNG

TWEEN 80 Supplement	
Inhalt / Ampulle	
Tween 80	50,0 ml

ANWENDUNG

- Beachten Sie bezüglich der vor dem Sterilisieren hinzuzufügenden Menge Tween 80 Supplement die spezifischen Anweisungen des Nährbodens.
- Mischen Sie sorgfältig.
- Verteilen Sie auf die Endbehälter und sterilisieren Sie im Autoklav gemäß den spezifischen Anweisungen des herzustellenden Nährbodens.

AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE

Beachten Sie die Anweisungen des in Vorbereitung befindlichen Nährbodens.

QUALITÄTSKONTROLLE

- Kontrolle der äußeren Erscheinungsform: dichte Substanz, ölige dunkelgelbe Erscheinungsform.
- Mikrobiologische Kontrolle

Bereiten Sie den Microbial Content Test Agar Base Ref 610094 bzw. 620094 zu und besäen Sie ihn mit den in der Tabelle für die mikrobiologische Kontrolle angegebenen Stämmen. Bebrütung 24 - 48 Stunden bei $36 \pm 1^\circ\text{C}$.

Mikrobiologische Kontrolle

Kontrollstämmе	Wachstum
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

VORSICHTSMASSNAHMEN

Nur für professionelle Anwendung. Die Bediener müssen geschult sein und über eine gewisse Erfahrung in den Labormethoden verfügen. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei Abweichungen von den Anweisungen in diesem Dokument kann die Zuverlässigkeit der Testergebnisse nicht garantiert werden.

Informationen zu Gefahren und sicheren Handhabungspraktiken finden Sie im Sicherheitsdatenblatt (SDS).

AUFBEWARUNG

Die Aufbewahrung von TWEEN 80 Supplement muss bei 2-8°C in der Originalverpackung erfolgen. Bei sachgemäßer Aufbewahrung ist TWEEN 80 Supplement bis zu dem auf dem Aufkleber angegebenen Verfallsdatum haltbar. Bei Verfallserscheinungen ist das Produkt zu vernichten.

BIBLIOGRAPHIE

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

DARREICHUNGSFORM

Produkt	REF	
TWEEN 80 Supplement	80031	2 Ampullen à 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 Ampullen à 50 ml

SYMBOLTABELLE

	Partiennummer		Nicht wiederverwenden		Hersteller		Inhalt ausreichend für <n> Proben		Temperaturgrenzen
	Katalognummer		Vorsicht - Zerbrechlich		Haltbar bis		Gebrauchsanweisung konsultieren		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

5 / 9

Rev.2 / 15.04.2022



TWEEN 80 Supplement

Suplemento para el enriquecimiento de terrenos de cultivo.

DESCRIPCIÓN

TWEEN 80 Supplement es un suplemento constituido por polisorbato 80, que se emplea en la preparación de terrenos de cultivo HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), y de otros terrenos de cultivo en los que esta previsto el añadido de polisorbato 80.

CONTENIDO DE LOS ESTUCHES

Cada estuche contiene:

- frascos de 50 ml de Tween 80

PRINCIPIO DEL MÉTODO

TWEEN 80 Supplement (Polysorbate 80) es una sustancia que se utiliza en la preparación de terrenos de cultivo, en los que favorece un rápido crecimiento bacteriano.

COMPOSICIÓN

TWEEN 80 Supplement	
Contenido / frasco	
Tween 80	50,0 ml

PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN

1. Haga referencia a las instrucciones específicas del terreno en preparación por lo que respecta a la cantidad de Tween 80 Supplement que hay que añadir al mismo terreno, antes de la esterilización.
2. Mezcle con cuidado.
3. Distribuya en los recipientes finales y esterilice en autoclave como se indica en las instrucciones específicas del terreno en preparación.

TÉCNICA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Hacer referencia a las indicaciones del terreno en preparación.

CONTROL CALIDAD

1. Control aspecto: sustancia densa, de aspecto oleoso y de color amarillo ámbar.
2. Control microbiológico

Prepare el Microbial Content Test Agar Base ref. 610094 o 620094 y siembrelo con las cepas indicadas en la tabla de control microbiológico, incubar a $36 \pm 1^\circ\text{C}$ durante 24-48 horas.

Control microbiológico

Cepas de control	Crecimiento
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Solo para uso profesional. Los operadores deben estar capacitados y tener cierta experiencia en los métodos de laboratorio. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto. No se puede garantizar la confiabilidad de los resultados del ensayo si existen desviaciones de las instrucciones de este documento.

Consulte la Hoja de datos de seguridad (SDS) para obtener información sobre los peligros y las prácticas de manipulación segura.

CONSERVACIÓN

Conserve TWEEN 80 Supplement a $2-8^\circ\text{C}$ en su estuche original. En estas condiciones TWEEN 80 Supplement mantiene su validez hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. No utilice después de esta fecha. Elimine si hay signos de deterioro.

BIBLIOGRAFÍA

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

PRESENTACIÓN

Producto	REF	Σ
TWEEN 80 Supplement	80031	2 frascos x 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 frascos x 50 ml

TABLA DE LOS SÍMBOLOS

LOT	Código del lote		No reutilizar		Fabricante		Contenido suficiente para <n> pruebas		Límites de temperatura
REF	Número de catálogo		Frágil, manipular con cuidado		Utilizar antes de		Consultar instrucciones de uso		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

TWEEN 80 Supplement

Suplemento para o enriquecimento de terrenos de cultura.

Descrição

TWEEN 80 Supplement é um suplemento constituído de polissorbato 80, utilizado na preparação dos terrenos de cultura HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), e de outros terrenos de cultura no qual é prevista a adição de polissorbato 80.

Conteúdo das Confecções

Cada confecção contém:

- frascos de 50 ml de Tween 80

Princípio do Método

TWEEN 80 Supplement (Polysorbate 80, USP) é uma substância utilizada na preparação dos terrenos de cultura, onde favorece um rápido crescimento bacteriano.

Composição

TWEEN 80 Supplement	
Conteúdo / frasco	
Tween 80	50.0 ml

Procedimento de uso

1. Fazer referência as instruções específicas do terreno em preparação por quanto concerne a quantidade de Tween 80 Supplement que deve ser adicionada ao próprio terreno, antes da esterilização.
2. Misturar com cuidado.
3. Distribuir nos recipientes finais e esterilizar em autoclave como indicado nas instruções específicas do terreno em preparação.

Técnica e Interpretação dos Resultados

Faer referência as indicações do terreno em preparação.

Controlo da Qualidade

1. Controlo do aspecto: substância densa, de aspecto oleoso e de cor amarela âmbar.
2. Controlo microbiológico.

Preparar o Microbial Content Test Agar Base ref. 610094 ou 620094 e semeá-lo com as estirpes indicadas na tabela do controlo microbiológico. Incubar a $36 \pm 1^\circ\text{C}$ por 24-48 horas.

Controlo microbiológico

Estirpes de controlo	Crescimento
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Apenas para uso profissional. Os operadores devem ser treinados e ter certa experiência nos métodos de laboratório. Leia atentamente as instruções antes de usar este produto. A confiabilidade dos resultados do ensaio não pode ser garantida se houver algum desvio das instruções deste documento.

Consulte a Ficha de Dados de Segurança (SDS) para obter informações sobre perigos e práticas seguras de manuseio.

CONSERVAÇÃO

Conservar o TWEEN 80 Supplement a 2-8°C na sua confecção original. Nestas condições o TWEEN 80 Supplement mantém a sua validade até a data de vencimento indicada na etiqueta. Não utilizar além desta data. Eliminar caso sejam presentes sinais de deterioração.

BIBLIOGRAFIA

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). *J. App. Bact.* 23:130-135.
- ISO/FDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) *J. Dairy Res.* 20: 36.

APRESENTAÇÃO

Produto	REF	
TWEEN 80 Supplement	80031	2 frascos x 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 frascos x 50 ml

TABELA DOS SÍMBOLOS

LOT	Código do lote		Não reutilizar		Fabricante		Conteúdo suficiente para <n> ensaios		Limites de temperatura
REF	Número de catálogo		Frágil, manusear com cuidado		Utilizar dentro de		Consulte as instruções de uso		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

7 / 9

Rev.2 / 15.04.2022



SVENSKA

TWEEN 80 Supplement

Supplement för berikning av odlingskultur.

BESKRIVNING

TWEEN 80 *Supplement* är ett supplement som består av polysorbat 80 och som används vid tillredning av odlingskulturer HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), och andra odlingskulturer i vilka tillsats av polysorbat 80 förtas.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Varje förpackning innehåller:

- flaskor med 50 ml Tween 80

METODENS PRINCIP

TWEEN 80 *Supplement* (Polysorbate 80, USP) är ett ämne som används vid tillredning av odlingskulturer där en snabb bakterietillväxt främjas.

SAMMANSÄTTNING

TWEEN 80 <i>Supplement</i>	
Innehåll / flaska	
TWEEN 80	50.0 ml

ANVÄNDNING

- Hänvisa till de specifika anvisningarna för kulturen som skall tillreds gällande den mängd av Tween 80 *Supplement* som skall tillsättas själva kulturen, innan sterilisering görs.
- Blanda noggrant
- Fördela i de slutliga behållarna och sterilisera i autoklav enligt de specifika anvisningarna för kulturen som tillreds.

TEKNIK OCH TOLKNING AV RESULTATEN

Se de tekniska specifikationerna gällande kulturodlingen.

KVALITETSKONTROLL

- UTSEENDEKONTROLL tjockflytande ämne, oljeaktigt utseende och bärnstensfärg.
- Mikrobiologisk kontroll

Tillred Microbial Content Test Agar Base ref. 610094 eller 620094 och odla med de stammar som anges i tabellen för mikrobiologisk kontroll. Inkubera vid $36 \pm 1^{\circ}\text{C}$ i 24-48 timmar.

Mikrobiologisk kontroll

Kontrollstammar	Tillväxt
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 11229
<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC 25923

RÅD OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Endast för professionellt bruk. Operatörer måste vara utbildade och ha viss erfarenhet av laboratoriemetoder. Läs instruktionerna noggrant innan du använder denna produkt. Tillförlitligheten hos analysresultaten kan inte garanteras om det finns några avvikelser från instruktionerna i detta dokument.

Se säkerhetsdatabladet (SDS) för information om faror och säker hantering.

FÖRVARING

Förvara TWEEN 80 *Supplement* i 2-8°C i sin originalförpackning. Under dessa villkor behåller TWEEN 80 *Supplement* sin hållbarhet fram till det utgångsdatum som anges på etiketten. Använd inte efter denna datum. Släng om tecken på skada förekommer.

BIBLIOGRAFI

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/CDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

FÖRPACKNING

Produkt	REF	
TWEEN 80 <i>Supplement</i>	80031	2 flaskor x 50 ml
TWEEN 80 <i>Supplement</i>	80431	4 flaskor x 50 ml

SYMBOLTABELL

LOT Partikod		Ingen återanvändning		Tillverkare		Innehåll tillräckligt för <n> prover		Temperaturgränser
REF Katalognummer		Ömtåligt, hantera med försiktighet		Bäst före		Se bruksanvisningenn		



LIOFILCHEM® S.r.l.

Via Scozia, 64026, Roseto degli Abruzzi (TE) ITALY
Tel +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.com liofilchem@liofilchem.com

8 / 9

Rev.2 / 15.04.2022



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

TWEEN 80 Supplement

Συμπλήρωμα για τον εμπλούτισμό υποστρωμάτων καλλιέργειας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

TWEEN 80 Supplement είναι ένα συμπλήρωμα που αποτελείται από πολυσορβικά άλατα 80, χρησιμοποιείται για την προπαρασκευή υποστρωμάτων καλλιέργειας HHD Broth (REF 610064 / 620064), Lethen Agar (REF 610076 / 620076), Lethen Broth (REF 610208 / 620208), Microbial Content Test Agar Base (REF 610094 / 620094), MRS Agar (REF 610024 / 620024) MRS Broth (REF 610025 / 620025), Rogosa Agar (REF 610176 / 620176) Rogosa Broth (REF 610177 / 620177), Sierra Lypolitic Agar (REF 611015 / 621015), και άλλων υποστρωμάτων καλλιέργειας όπου προβλέπεται η προσθήκη πολυσορβικών αλάτων 80.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Κάθε συσκευασία περιλαμβάνει:

- φιαλίδια Από 50 ml Tween 80

ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Το TWEEN 80 Supplement (Polysorbate 80) είναι μια ουσία που χρησιμοποιείται για την προετοιμασία των υποστρωμάτων καλλιέργειας, όπου ευνοεί την ταχεία γακτηριδιακή ανάπτυξη.

ΣΥΝΘΕΣΗ

<u>TWEEN 80 Supplement</u>	
Περιεχόμενο / Φιαλίδιο	
Tween 80	50.0 ml

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

- Ανατρέξτε στις ειδικές οδηγίες του υποστρώματος που προετοιμάζετε σχετικά με την ποσότητα Tween 80 Supplement που πρέπει να προστεθεί στο ίδιο το υπόστρωμα, πριν από την αποστείρωση.
- Ανακατέψτε προσεκτικά.
- Κάντε κατανομή στα τελικά δοχεία, και αποστειρώστε σε φούρνο όπως αναφέρεται στις ειδικές οδηγίες του υποστρώματος που προετοιμάζετε.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στις ενδείξεις του υπό προετοιμασία υποστρώματος.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

- Έλεγχος εμφάνισης: πυκνόρευστη ουσία, ολεώδους υφής και χρώματος κίτρινοπορτοκαλί
- Μικροβιολογικός έλεγχος

Προετοιμάστε το Microbial Content Test Agar Base κωδ. 610094 ή 620094 και σπείρετε με τα στελέχη που υποδεικνύονται στον πίνακα μικροβιολογικού έλεγχου. Επωάστε σε $36 \pm 1^{\circ}\text{C}$ για 24-48 ώρες.

Μικροβιολογικός έλεγχος

Kontrollstammar	Ανάπτυξη
Escherichia coli Staphylococcus aureus	ATCC 11229 ATCC 25923
	Εξαιρετική Εξαιρετική

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Μόνο για επαγγελματική χρήση. Οι χειριστές πρέπει να είναι εκπαιδευμένοι και να έχουν συγκεκριμένη εμπειρία στις εργαστηριακές μεθόδους. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Η αξιοπιστία των αποτελεσμάτων της ανάλυσης δεν μπορεί να εγγυηθεί εάν υπάρχουν αποκλίσεις από τις οδηγίες σε αυτό το έγγραφο.

Συμβουλευτείτε το Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας (SDS) για πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους και τις πρακτικές ασφαλούς χειρισμού.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε το TWEEN 80 Supplement σε θερμοκρασία 2-8°C στην αρχική συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες το TWEEN 80 Supplement ισχύει μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα Μην το χρησιμοποιείτε πέραν αυτής της ημερομηνίας. Μην τα χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζουν σημεία αλλοίωσης.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- De Man, J.C., M. Rogosa, and M.E. Sharpe (1960). J. App. Bact. 23:130-135.
- ISO/CDIS 15214 (1998) Microbiology of food and animal feeding stuffs-Horizontal method for the enumeration of mesophilic lactic acid bacteria-colony count technique.
- Briggs, M. (1953) J. Dairy Res. 20: 36.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Προϊόν	REF	Σ
TWEEN 80 Supplement	80031	2 φιαλίδια x 50 ml
TWEEN 80 Supplement	80431	4 φιαλίδια x 50 ml

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

LOT Κωδικός παρτίδας		Μην το επαναχρησιμοποιείτε		Κατασκευαστής		Περιεχόμενο επιπλέον για <ο> δοκίμια		Περιορισμοί θερμοκρασίας
REF Αριθμός καταλόγου		Εύθραυστο, χειριστείτε προσεκτικά		Χρήση έως		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης		